

Deu

Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကုဒ် မှာ၍ H6680	ၵုဒ် အကကြောင်းအရာ	ဝိမံဒုဖုကု -နှင့်-ထိုတရားစီရင်ချက်များ H4941	ဝိကုကု -ထိုပညတ်တော်များ H2706	ကုဒ်ကု -ထိုပညတ်တော် H4687	ကုဒ် -နှင့်၍ H2063	1
ၵုဒ် အကကြောင်းအရာ	ၵုဒ် -ဗမမြ-ဗ H0776	ကုဒ် -သို့ပခြင်း H0853	ကုဒ် သင်တို့ကို H0853	ကုဒ် -သို့သင်ကပြခြင်း H3925	ကုဒ် သင်တို့-၏ဘုရားသခင် H0430	ကုဒ် ထာဝရဘုရား H3068
			ကုဒ် -သို့ပိုင်ဆိုင်ခြင်း H3423	ကုဒ် -ထိုအရပ်-သို့ H8033	ကုဒ် ကူးသွားသော သင်တို့	

သင်တို့နှင့် သားမမြေးတို့သည် သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို ကကြော်ရွံ့၍၊

ကုဒ် -သို့စောင့်ရှောက်ခြင်း H8104	ကုဒ် သင်-၏ဘုရားသခင် H0430	ကုဒ် ထာဝရဘုရား H3068	ကုဒ် ကို H0853	ကုဒ် သင်ကကြော်ရွံ့ရာ H3372	ကုဒ် -သို့အကကြောင်းအလိုတု H4616	2
ကုဒ် သင် H6680	ကုဒ် သင်ကိုမှာ H0595	ကုဒ် အကကြောင်းအရာ	ကုဒ် -နှင့်သူ-၏ပညတ်တော်များ H4687	ကုဒ် သူ-၏ပညတ်တော်များ H2708	ကုဒ် ခပ်သိမ်း-၏ H3605	ကုဒ် ကို H0853
	ကုဒ် သင်-၏အသက်တာ	ကုဒ် နဖုများ-၏ H3117	ကုဒ် ခပ်သိမ်း H3605	ကုဒ် သင်-၏သား -နှင့်သား-၏ -နှင့်သင်-၏သား	ကုဒ် -နှင့်သို့အကကြောင်းအလိုတု H4616	
		ကုဒ် သင်-၏နဖုများ H3117	ကုဒ် ရှည်ကပြစေ H0748	ကုဒ် -နှင့်သို့အကကြောင်းအလိုတု H4616		

ငါပေးထားသော ပညတ်တရားတော်ရှိသမျှ တို့ကို တသက်လုံး စောင့်ရှောက်မည်အကကြောင်းနှင့် သင်တို့၏ အသက်တာရှည်စေမည်အကကြောင်း၊ သင်တို့ သွား၍ ဝင်စားလတံ့သော ပြည်၌ ကျင့်ဘို့ရာ သင်တို့အား ငါသွန်သင်စီမံသောတု၊ သင်တို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရားမှာထားတော်မူသော စီရင်ထုံးဖွဲ့ချက် ပညတ် တရားဟူမူကား၊

ကုဒ် ကောင်းရာ H3190	ကုဒ် အကကြောင်းအရာ	ကုဒ် -သို့ပခြင်း H0853	ကုဒ် -နှင့်သင်စောင့်ရှောက်လော့ H8104	ကုဒ် ဣသရလေ H3478	ကုဒ် -နှင့်သင်နားထောင်လော့ H8085	3
ကုဒ် ဘုရားသခင် H0430	ကုဒ် ထာဝရဘုရား H3068	ကုဒ် ပခြာတော်မူ၍ H1696	ကုဒ် -အတိုင်း H3966	ကုဒ် သင်တို့များပပြားကကြ H0430	ကုဒ် -နှင့်အကကြောင်းအရာ H0430	ကုဒ် သင်-သို့
		ကုဒ် -နှင့်ပျားရည် H1706	ကုဒ် နို့ H2461	ကုဒ် စီးသော H2100	ကုဒ် ပပြည် H0776	ကုဒ် သင်-သို့ H0001

အိုဣသရလေအမျိုး၊ ဘိုးဘေးတို့၏ ဘုရား သခင်ထာဝရဘုရား ဂတိတော်ရှိသည်အတိုင်း၊ သင်သည် နို့နှင့် ပျားရည်စီးသောပပြည်၌ ချမ်းသာရ၍ အလွန်ပွားများမည် အကကြောင်း နားထောင်လော့။ သတိနှင့်ကျင့်စောင့်လော့။

: ဂဏန်း	ဂဏန်း	ဂဏန်း	ဂဏန်း	ဂဏန်း	ဂဏန်း	4
တစ်ဆူတည်း	ထာဝရဘုရား	ငါတို့-၏ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	ကုသရလေ	နားထောင်လေ့	
H0259	H3068	H0430	H3068	H3478	H8085	

အိုကုသရလေအမျိုး၊ နားထောင်လေ့။ ငါတို့၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားသည် တဆူတည်းသော ထာဝရဘုရား ဖြစ်တော်မူ၏။

-လှဲ	ဘုရား	-လှဲ	ဘုရား	ဂဏန်း	ဂဏန်း	ဘုရား	5
-နှင့်-ဗခပ်သိမ်း-၏	သင်-၏နူလုံး	-ဗခပ်သိမ်း-၏	သင်-၏ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	ကို	-နှင့်သင်ချစ်ရာ	
H3605	H3824	H3605	H0430	H3068	H0853	H0157	
			: ဘုရား	-လှဲ	ဘုရား		
			သင်-၏စွမ်းအား	-နှင့်-ဗခပ်သိမ်း-၏	သင်-၏အသက်ဝိညာဉ်		
			H3966	H3605	H5315		

သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို စိတ်နူလုံး အကင်းမဲ့၊ အစွမ်းသတုတိရှိသမျှနှင့် ချစ်လေ့။

-လှဲ	ဂဏန်း	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	6
-အပေါ်	-ထိုယနေ	သင်ကိုမှာ	ငါ	အကင်းအရ	-ထိုဤ	-ထိုစကားလုံးများ	-နှင့်ဖွဲ့ကဖြေ
	H3117	H6680	H0595		H0428	H1697	H1961
							: ဘုရား
							သင်-၏နူလုံး
							H3824

ယနေ့ ငါမှာထားသောစကားကို နူလုံးသွင်းရမည်။

ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	7
-ဗသင်ထိုင်သောအခါ	သူတို့-ဗ	-နှင့်သင်ပခြေရာ	-သို့သင်-၏သားများ	-နှင့်သင်အထပ်ထပ်သင်ကပြခြေရာ	
H3427		H1696		H8150	
: ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	
-နှင့်-ဗသင်ထိုင်သောအခါ	-နှင့်-ဗသင်အိပ်သောအခါ	-ဗလမ်း	-နှင့်-ဗသင်လျှောက်သောအခါ	-ဗသင်-၏အိမ်	
	H7901	H1870	H3212		

ထိုစကားကို သင်၏သားသမီးတို့အား ကြီးစား၍ သွန်သင်ရမည်။ အိမ်၌ထိုင်လျက် နေသည်ဖြစ်စေ၊ ခရီး၌ သွားသည်ဖြစ်စေ၊ အိပ်လျက်၊ ထလျက်ရှိသည် ဖြစ်စေ၊ ထိုစကားကို ပြောရမည်။

ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	8	
-ဗကပြခြေ	-သို့နူလုံးစည်း	-နှင့်ဖွဲ့ကဖြေ	သင်-၏လက်	-အပေါ်	-သို့နို့မိတ်လကုခဏာ	-နှင့်သင်ချစ်ရာ
H0996	H2903	H1961	H3027		H0226	H7194
						: ဘုရား
						သင်-၏မျက်စိများ

ထိုစကားကိုလည်း သင်၏ လက်၌ လကုခဏာ သက်သေခံရာ၌၊ သင်၏ မျက်စိကြားမှာ သင်းကျစ်ကဲ့ သို့သင်း ချည်ထားရမည်။

ဝ	: ဘုရား	ဘုရား	ဘုရား	-လှဲ	ဘုရား	9
၀	-နှင့်-ဗသင်-၏တံခါးများ	သင်-၏အိမ်	တံခါးတိုင်များ	-အပေါ်	-နှင့်သင်ရမ်းရာ	
	H8179		H4201		H3789	

အိမ်တံခါး၊ မြို့တံခါးတို့၌လည်း ရမ်းထားရမည်။

၂၇၇၇ -လုံ ချိကံလုံ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇ 10
 -ထိုပဋိ -သို့ သင်-၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား သင့်ကိုသွင်းတော်မူ အကကြောင်းဆိုသော် -နှင့်ဖဏ္ဍိလိမ့်မည်
[H0776](#) [H0413](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0935](#) [H1961](#)

တကုတ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 -သို့ပေးခြင်း -နှင့်-သို့ယာကုပ် -သို့လူဇာတ် -သို့အာဗဗြိ -သို့သင့်-၏ဘိုးဘေးများ ကျိန်ဆို၍ အကကြောင်းအရာ
[H5414](#) [H3290](#) [H3327](#) [H0085](#) [H0001](#) [H7650](#)

:တဂ္ဂါ ဝဏ္ဏဗျာဏ် -လုံ ဝဏ္ဏဗျာဏ် တဂ္ဂါ ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 သင်တည်ဆောက်ခဲ့ မ- အကကြောင်းအရာ -နှင့်ကောင်းသော ကိစ္စများ သင့်-သို့
[H1129](#) [H3808](#)

သင်မတည်သော မြို့ကြီးမြို့ပြတို့ကို၎င်း၊ သင်မဖဏ္ဍိဘဲ ကောင်းသောအရာနှင့် ပဋိသော အိမ်တို့ ကို၎င်း၊

ဝဏ္ဏဗျာဏ် -လုံ ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် 11
 သင်ဖဏ္ဍိခဲ့ မ- အကကြောင်းအရာ ကောင်းသောအရာ ခပ်သိမ်း-၏ ပဋိလျက်သော -နှင့်အိမ်များ
[H4390](#) [H3808](#) [H2898](#) [H3605](#) [H4392](#)

ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် -လုံ ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 -နှင့်သံလွင်ပင်များ စပျစ်ခံမြား သင်တူးခဲ့ မ- အကကြောင်းအရာ တူးထားသော -နှင့်ရေတွင်းများ
[H2132](#) [H3754](#) [H2672](#) [H3808](#) [H2672](#)

:တဂ္ဂါ ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် -လုံ ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 -နှင့်သင်ဝကကြော -နှင့်သင်စားရာ သင်စိုက်ခဲ့ မ- အကကြောင်းအရာ
[H7646](#) [H0398](#) [H5193](#) [H3808](#)

သင်မတူးသော ရေတွင်းတို့ကို၎င်း၊ သင် မစိုက် ပျိုးသော စပျစ်ဥယျာဉ်နှင့် သံလွင်ပင်တို့ကို၎င်း၊ သင့်အား ပေးခြင်းငှာ၊ သင်၏ အဘအာဗဗြိ၊ လူဇာတ်၊ ယာကုပ်တို့ အား ကျိန်ဆိုတော်မူသောပဋိသို့ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားသည် သင့်ကို ဆောင်သွင်းတော်မူ၍၊ သင်သည် ဝစ္စာစားလျက် နရေသောအခါ၊

ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် -တဂ္ဂါ ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် 12
 အကကြောင်းအရာ ထာဝရဘုရား ကို သင်မလေ့လာရာ မ- သင့်-သို့ သတိထားလော့
[H3068](#) [H0853](#) [H7911](#) [H6435](#) [H8104](#)

:ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 ကျိန်များ -မှအိမ်-၏ အိရုတ် -မှပဋိ သင့်ကိုထုတ်ဆောင်လာ၍
[H5650](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3318](#)

ကျိန်ခံရော အဲဂုတုတုပဋိသို့ သင့်ကို ကယ်နှုတ် ဆောင်ယူခဲ့သော ထာဝရဘုရားကို မမလေ့လာမည် အကကြောင်း၊ ကိုယ်ကို ကိုယ်သတိပဋိသော။

ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် ဝဏ္ဏဗျာဏ် 13
 -နှင့်-ဗသု-၏နာမ သင်အမှုဆောင်ရာ -နှင့်သူ့ကို သင်ကကြောက်ရွံ့ရာ သင်-၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား ကို
[H8034](#) [H5647](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#)

: ဝဏ္ဏဗျာဏ်
 သင်ကျိန်ဆိုရာ
[H7650](#)

သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို ကကြောက် ရွံ့ရမည်။ ထိုဘုရားသခင်ကိုသာ ဝတ်ပုဂ္ဂိုလ်။ နာမ တော်အားဖဏ္ဍိလည်း ကျိန်ဆိုခြင်းကိုပုဂ္ဂိုလ်။

သင်သည် ချမ်းသာခြင်းငှာငှာ၊

ၵၵၵ ပဋိတတ်မူၼ် H1696	ၵၵၵ -အတိုင်း	ၵၵၵ -မုသင်-၏ရူၼ် H6440	ၵၵၵ သင်-၏ရန်သူများ H0341	ၵၵၵ ခပ်သိမ်း-၏ H3605	ၵၵၵ ကို H0853	ၵၵၵ -သို့နှင့်ထုတ်ခင်း H1920
						ၵၵၵ : ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ H3068

19

ထာဝရဘုရား ဂတိတတ်ရှိသည်အတိုင်း ရန်သူ အပေါင်းတို့ကို သင့်ရှုမှ နှင်ထုတ်သဖြင့်၊ သင်၏ဘိုးဘေး တို့အား ကျိန်ဆိုတတ်မူသော ပဋိတတ်မူၼ်ကို ဝင်စား၍ နခေခြင်းငှာငှာ၊ ထာဝရဘုရားရှုတတ်၍ ဖြောင့်မတ် လျာဏ်ပတ်သောအမှုတို့ကို ပြုမည်။

ၵၵၵ -ထိုသက်သေများ	ၵၵၵ အဘယ် H4100	ၵၵၵ ဆိုခြင်း H0559	ၵၵၵ မနက်ဖန် H4279	ၵၵၵ သင်-၏သား H7592	ၵၵၵ သင့်ကိုမေးရာ H7592	ၵၵၵ အကခြင်းဆိုသင်-
ၵၵၵ ငါတို့-၏ဘုရားသခင် H0430	ၵၵၵ ထာဝရဘုရား H3068	ၵၵၵ မှာၼ် H6680	ၵၵၵ အကခြင်းအရာ	ၵၵၵ -နှင့်-ထိုတရားစီရင်ချက်များ H4941	ၵၵၵ -နှင့်-ထိုပညတ်တတ်များ H2706	
						ၵၵၵ : ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ H0853

20

နောင်ကာလ၌ သင်၏သားက၊ ငါတို့ဘုရား သခင် ထာဝရဘုရားထားတတ်မူသော ဤသက်သေခံ ချက်၊ စီရင်ထုံးဖွဲ့ချက်တို့သည် အဘယ်သို့ ဆိုလိုသနည်းဟု မေးမိနိုးလျှင်၊

ၵၵၵ -နှင့်ငါတို့ကိုထုတ်ဆောင်လာ၍ H3318	ၵၵၵ -ဗအီဂျစ် H4714	ၵၵၵ -သို့ဖါရော H6547	ၵၵၵ ငါတို့ဖြစ်ခဲ့ H1961	ၵၵၵ ကျွန်များ H5650	ၵၵၵ -သို့သင်-၏သား	ၵၵၵ -နှင့်သင်ပဋိတတ် H0559
				ၵၵၵ ခိုင်မာသော H2389	ၵၵၵ -ဗလက် H3027	ၵၵၵ -မအီဂျစ် H4714
				ၵၵၵ ထာဝရဘုရား H3068	ၵၵၵ	ၵၵၵ

21

သင်က၊ ငါတို့သည် အဲဂုတ္တုတပဋိတတ်၌ ဖါရောဘုရင် ၵၵၵ နှစ်အခါ၊ ထာဝရဘုရားသည် အားကြီးသောလက်တတ်နှင့် ငါတို့ကို အဲဂုတ္တုတပဋိတတ်၌ နှုတ်ဆောင် တတ်မူ၏။

ၵၵၵ -နှင့်ဆိုးညစ်သော	ၵၵၵ ကဗြီးမှားသော	ၵၵၵ -နှင့်အံ့ဖွယ်များ H4159	ၵၵၵ နိမိတ်လက္ခဏာများ H0226	ၵၵၵ ထာဝရဘုရား H3068	ၵၵၵ -နှင့်ပေးတတ်မူၼ် H5414
		ၵၵၵ -သို့ငါတို့-၏မျက်စိများ	ၵၵၵ သူ-၏အိမ်	ၵၵၵ -နှင့်-ဗခပ်သိမ်း-၏ H3605	ၵၵၵ -ဗဖါရော H6547
			ၵၵၵ -ဗဖါရော H4714	ၵၵၵ -ဗအီဂျစ် H4714	

22

ထာဝရဘုရားသည်လည်း၊ ကဗြီးမှားခက်ထန် သော နိမိတ်လက္ခဏာ အံ့ဖွယ်သရဲတို့ကို အဲဂုတ္တုတပဋိတတ် အပေါ်မှာငှာ၊ ဖါရောဘုရင်နှင့် နန်းတော်သားတို့အပေါ်မှာငှာ၊ ငါတို့မျက်မှန်ကပ်၍ ပြုပြင်မူပီလျှင်၊

တရုတ် -သို့ပေးခြင်း H5414	အိန္ဒိယ ငါတို့ကို H0853	အိန္ဒိယ သွင်းခြင်း H0935	အိန္ဒိယ -သို့အကခြင်းအလိုငှာ H4616	အိန္ဒိယ -မှထိုနရော H8033	အိန္ဒိယ ထုတ်ဆောင်လာ၍ H3318	အိန္ဒိယ -နှင့်ငါတို့ကို H0853
:အိန္ဒိယ -သို့ငါတို့-၏ဘိုးဘေးများ H0001			အိန္ဒိယ ကျန်ဆုံး H7650	အိန္ဒိယ အကခြင်းအရာ H0776	အိန္ဒိယ -ထိုပညာ H0776	အိန္ဒိယ ကို ငါတို့-သို့ H0853

ငါတို့ဘိုးဘေးတို့အား ကျန်ဆုံးတစ်ခုသေပင်သို့ သွင်း၍ နရောချခြင်းအလိုငှာ၊ ထိုပညာမှ နှုတ်ဆောင်တစ်ခု၏။

အိန္ဒိယ -ထိုဤ H0428	အိန္ဒိယ -ထိုပညတ်တစ်များ H2706	အိန္ဒိယ ခပ်သိမ်း-၏ H3605	အိန္ဒိယ ကို H0853	အိန္ဒိယ -သို့ပခြင်း H3068	အိန္ဒိယ ထာဝရဘုရား H3068	အိန္ဒိယ -နှင့်ငါတို့ကိုမှာ၍ H6680
အိန္ဒိယ ခပ်သိမ်း-၏ H3605	အိန္ဒိယ ငါတို့-သို့ H0430	အိန္ဒိယ -သို့ကောင်းမှု H0430	အိန္ဒိယ ငါတို့-၏ဘုရားသခင် H0430	အိန္ဒိယ ထာဝရဘုရား H3068	အိန္ဒိယ ကို H0853	အိန္ဒိယ -သို့ကခြက်ခွဲခြင်း H3372
:အိန္ဒိယ -ထိုဤ H2088		အိန္ဒိယ -ဗနု-ဗ H3117	အိန္ဒိယ -သို့ငါတို့ကိုအသက်ရှင်စေခြင်း H2421	အိန္ဒိယ -ထိုနုများ H3117		

ထာဝရဘုရားသည် ယနုတိုင်အောင် ကျေးဇူး ပြုပြန်မှုသကဲ့သို့၊ ငါတို့အသက်ကို စောင့်တမ်းမူမည် အကခြင်း၊ ငါတို့သည် ကိုယ်အကျိုးကို ထောက်၍၊ ငါတို့ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို ကခြက်ခွဲလျက်၊ ဤ ပညတ်အလုံးစုံတို့ကို ကျင့်စေခြင်းငှာ မှာထားတစ်ခု၏။

အိန္ဒိယ ကို H0853	အိန္ဒိယ -သို့ပခြင်း H8104	အိန္ဒိယ ငါတို့စောင့်ရှောက်ကကြ H8104	အိန္ဒိယ အကခြင်းဆိုသစ်- H3068	အိန္ဒိယ ငါတို့-သို့ H1961	အိန္ဒိယ ဖခြိလိမ့်မည်- H6666	အိန္ဒိယ -နှင့်ဖခြင့်မတ်ခြင်း H6666
အိန္ဒိယ -အတိုင်း H0430	အိန္ဒိယ ငါတို့-၏ဘုရားသခင် H0430	အိန္ဒိယ ထာဝရဘုရား H3068	အိန္ဒိယ -သို့ရှုတော် H6440	အိန္ဒိယ -ထိုဤ H2063	အိန္ဒိယ -ထိုပညတ်တစ် H4687	အိန္ဒိယ ခပ်သိမ်း-၏ H3605
						၀ :အိန္ဒိယ ၁ ငါတို့ကိုမှာ၍ H6680

သို့ဖခြိ၍ ငါတို့ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား မှာထားတစ်ခုသည်အတိုင်း၊ ဤပညတ်အလုံးစုံတို့ကို ရှုတော်၍ ကျင့်စောင့်ခြင်းငှာ သတိပဋ္ဌာန်၊ ဖခြင့်မတ် ရာသို့ ရောက်ရကခြိမ့်မည်ဟု ပခြိပခြာရမည်။